



מכרז למתן שירותי בקרת תכנון וביצוע הנדסית לרכבת הקלה בירושלים 022-2017 – ריכוז שאלות ותשובות

להלן ההבהרות לפנייות שהתקבלו עד ליום 15.10.2017.

המועד האחרון לקבלת שאלות הבהרה נדחה לתאריך 29.10.2017.

המועד האחרון להגשת הצעות נדחה לתאריך 03.12.2017.

עם מתן מלוא ההבהרות יפורסם באתר נוסח המכרז המתוקן והמעודכן.

תשובה	שאלה	מס' עמוד בהזמנה להציע הצעות	סעיף רלוונטי בהזמנה/נושא השאלה	מס'
המועד האחרון להגשת הצעות נדחה ליום ראשון ה-03 בדצמבר 2017	האם ניתן לדחות את מועד ההגשה ליום 16/12/2017?	5	3	1.
המועד האחרון להגשת הצעות נדחה ליום ראשון ה-03 בדצמבר 2017 המועד האחרון להגשת שאלות הבהרה נדחה לתאריך 29.10.2017	Due to the complexity and the importance of this project, the Jewish holidays and in order to enable the Foreign Company to engage with a tier-one Israeli bidder –for the benefit of all – the tender committee is kindly requested to postpone the final submission date by at least 30 days. The deadline for clarifications should be extended accordingly.	5	3	2.



	Structure of the Foreign Entity			
המועד האחרון להגשת שאלות הבהרה נדחה לתאריך 29.10.2017	There seem to be a contradiction between the deadline for submission of proposals in the schedule set in clause 3 and the date specified in clause 12.1. Can you please clarify?	5, 19	3 & 12.1	3.
הבקשה נדחית	It is requested to allow the foreign company to be established as a JV of few international companies.	6	5	.4
הכוונה לתשתיות רטובות ויבשות	מהנדס תשתיות – האם הכוונה לתשתיות רטובות?	8	7.3.1	5.
היקף העבודה ייקבע בהתאם לתכנית עבודה שנתית ולצרכים המשתנים של הפרויקטים השונים המקודמים בצוות	מהם היקפי המשרות עבור צוות היועצים / מהנדסים הנוסף שיידרשו לשם ביצוע השירותים?	9	7.3.1	.6
חלקים מסוימים מהעבודה יוכלו להתבצע מחו"ל והכל בהתאם לתכנית העבודה המאושרת ולאישור הגורם המזמין בצוות	Please confirm that work from home office is acceptable for the foreign company?	11	8.5	7.



הבקשה מתקבלת. על אף האמור בסעיף 8.6, במידה ונותן השירותים הינו מהנדס התשלום יתבצע בהתאם להצעה הכספית (טופס 1) ולא לפי מחירי חשכ"ל בהנחה האמורה. במקרים אחרים תשולם התמורה בהתאם לתעריף החשכ"ל המתאים לפי הקריטריונים הקבועים בתעריך ובהנחה קבועה של 20%.	We understand that additional consultants that are not specified in this tender, will be paid according to General Accountant Tariff Rates with a -20% discount, which mean approximately -25% compared to rates given in this tender. Could you please confirm our understanding? We suggest that the remuneration of any additional consultant not identified in this tender is based on Form 1 (experience and diploma).	11	8.6	.8
התשובה חיובית. הרכיבים הנוספים המפורטים בסעיף 8.5 ישולמו בנוסף לתמורה המפורטת בטופס 1	האם תשלום הרכיבים הנוספים יתבצע בנוסף לתשלום התעריפים המוגדרים בטופס ההצעה הכספית (טופס מס' 1 עמ' 50)?	12	8.5	9.
הזוכה יקבל בין 5 ל 15 עמדות הכוללות שולחנות כיסאות וחיבור לאינטרנט. השימוש בחדרי הישיבות יהיה על בסיס מקום פנוי.	במסמכי המכרז נאמר כי המזמין יספק לזוכה עד 5 עמדות עבודה אשר יהיו במשרדיו. נבקש פירוט על תכולת העמדות (האם כולל חדר ישיבות? חדרי עבודה? וכו')	12	8.2	.10
ראו סעיף 8.11	האם כל חודש יוגש פרוט שעות ותשלום או נדרש לאשר שעות מראש	12	8	11.
הבקשה תבחן בהתאם לצרכי הפרויקט ונתונה לשיקול דעת הצוות	Please confirm flexibility with work stations by JTMT when required?	12	8.2	.12
התשלום יהיה בהתאם לשעות העבודה בפועל	Please clarify if 22 work days is including national holidays and annual leave by law?	12	8.3	13.
ראו טופס 1, עמ' 50	לא צורך נספח התמורה	12	8.3 - תמורת ביצוע השירותים	14.
הכוונה לשהות של 12 ימים רצופים	האם השהות של מעל אוו פחות מ-12 ימים בחודש בישראל עבור ה היועצים הזרים הינם 12	12	8.5.1, 8.5.2	.15



	ימי עבודה (א-ה) או 12 ימים רצופים כולל סופי שבוע וחגים			
סגן מנהל הפרויקט ידרש לעבוד בהיקף של משרה מלאה היינו 22 ימי עבודה בחודש (5 ימים בשבוע 8.5 שעות ביום).	בהתאם למסמכי המכרז נדרש מסגן מנהל הפרויקט לבצע רילוקיישן מלא. בהתאם לאמור, כמה ימי עבודה בשבוע, בחודש נדרש מסגן מנהל הפרויקט לשהות בארץ? מהו נוהל העבודה בחגים יהודיים ובחגים נוצרים?	15	10.3	.16
הניסיון הנדרש הינו בשירותי ניהול תכנון ו/או תכנון	נראה שנפלה טעות סופר ונרשם "החברה בעלת ניסיון בשירותי ו/או תכנון רכבות קלות על כל שלביו...." נראה שבמקום או בנוסף למילה "תכנון" אמורה להירשם המילה "ניהול" נבקשכם לתקן נוסח הסעיף בהתאם ככל שנפלה טעות.	16	11.2.3 – תנאי סף עבור החברה הזרה	17.
התשובה חיובית	האם חברה בינלאומית הרשומה בישראל כ"חברת חוץ" ופעילה בישראל מזה 20 שנה, ולה הניסיון הנדרש בתנאי סף 11.1.4 <u>בישראל</u> , יכולה לגשת כמציע?	16	סעיף 11.1	.18
ובלבד כי העבודות עומדות בתנאי הסף או רלוונטיות לניקוד האיכות	האם יש מניעה לרשום עבודות תכנון בטבלאות לתנאי סף/ניקוד איכות?	16	11.1.4	.19
שער ההמרה לשקלים ייעשה לפי שער החליפין הייצוגי של בנק ישראל ליום 15.9.2017	Please clarify that the amount of 300/100mNIS is in project prices at time of execution according last known official budget and based on September 15th 2017 foreign currency exchange rate.	16	11.1.4	20.
הניסיון הנדרש הינו של המציע ולא של חברת האם. הפרויקטים שיילקחו בחשבון לצורך ניסיון המציע הינם פרויקטים שבוצעו בישראל	Can you please clarify if the threshold project experience can be either fulfilled by the bidder or its mother company? Can corresponding projects be considered in the evaluation if they have not been executed in Israel but abroad?	16	11.1.4	.21



הבקשה אינה מקובלת	Can a JV between a "Local" and a "foreign company" - JV duly registered in Israel - submit a proposal, the JV being the "bidder"?	16	11.1	22.
מציעים לא יוכלו לזכות ולבצע עבודות בקרה על תכנון או ביצוע בקווים או באזורים בהם יש להם חוזים פעילים לייעוץ או לתכנון. לגבי חבילות העבודה נפנה לנספח א' סעיף 1.4	האם מציעים אשר זכו בהליך של הסכם המסגרת למתן שירותי ניהול בשלב התכנון רשאים להגיש הצעה למכרז הנדון?	16	11.1.15	.23
התנאים החלים על החברה האם יחולו גם על החברה הבת	האם חברה שהיא חברת בת של חברה הנותנת שירותי יעוץ לצוות תכנית אב לתחבורה יכולה להיות המציע?	16	11.1.5	.24
אין מניעה להגיש הצעה	חברתנו מספקת לתוכנית אב שירותי יעוץ להכנת תוכנית אב לתחבורה בעיר בית שמש. האם עבודה זו מונעת מאיתנו לגשת למכרז זה? כמו כן, בכוונתנו להגיש הצעה למתן שירותי תמיכה וייעוץ ועדכון התכנית האסטרטגית לתחבורה ציבורית במטרופולין ירושלים. האם זכייה במכרז זה תהיה מנוגדת לשירותי הבקרה?	16	11.1.5	25.
פרויקט לצורך סעיף זה הינו פרויקט המופעל באופן נפרד	If a company has a frame contract for engineering services regarding development of the complete Light Rail Transit network of a city, and if this company is providing engineering services regarding several lines of this network, each line having its particularities, constraints and the company having teams to manage each line as separate project, could you please clarify if in such a case, each line could be considered as a separate project for the purpose of section 11.1.4 and 14 of the RFP?	16, 22	11.1.4 & 14	.26



ראו תשובה לשאלה 29 להלן	העמידה בדרישות תנאי הסף למנהל הפרויקט המוצע בתתי הסעיפים 11.3.3. ו- 11.3.4 כמעט בלתי אפשריות לעמידה שכן כמעט בלתי אפשרי למצוא מנהל פרויקט שביצוע הן ניהול תכנון ו/או בקרת תכנון של לפחות שלושה פרויקטים תחבורתיים וגם ניהול ביצוע ו/או פיקוח של 3 פרויקטים תחבורתיים . נבקשכם להקטין את מספר הפרויקטים או לחילופין לאפשר להציג 2 מנהלי פרויקט האחד לניהול התכנון ו/או בקרה על התכנון והשני על הפיקוח וביצוע	17	11.3 – תנאי סף עבור מנה"פ	27.
תנאי הסף הקבוע בסעיף 11.4.4 ישונה כך שניתן יהיה להציג ניסיון בפרויקט רכבת קלה אחד ובפרויקט מטרו אחד.	האם בנוסף לניסיון בקווי רכבות קלות ניתן לציין פרויקטי מטרו כהוכחה לעמידה בתנאי הסף?	17	הזמנה להציע הצעות, סעיף 11.4.4	28.
תנאי הסף הקבועים בסעיפים 11.3.4 ו- 11.3.5 ישנו כך שיידרשו רק שני פרויקטים במקום 3 ביחס לכל אחד מתנאי הסף האמורים. יובהר כי יש לעמוד בכל אחד מתנאי הסף המפורטים	האם המציע צריך לעמוד בתנאי סף גם של סעיף 11.3.4 וסעיף 11.3.5 או מספיק לעמוד בתנאי הסף של אחד מהם?	17	11.3	29.
תנאי הסף בסעיף 11.5.4 ישונה כך שהניסיון הנדרש הינו בתכנון תנועתי על כל שלביו (לא כולל פיקוח עליון) בפרויקט מסילתי עירוני-רכבת קלה ו/או BRT ו/או מטרונית.	מס' מצומצם של יועצי תנועה ביצוע תכנון רק"ל על כל שלביו (תוכנון רק 2 קווי רק"ל בארץ על כל השלבים) זה תנאי שמגביל ל- 2-3 משרדים בלבד מס' היועצים שעוסקו בנושא מצומצם, עקרונות התכנון לרק"ל, BRT וכו' דומים מאוד מלבד שינויים קלים בתקנים ובדרישות אנו מבקשים לבטל תנאי זה שהיה רשום בעל ניסיון בתכנון תנועתי לרק"ל, BRT , מטרונית וכו'.	17	11.5.4	30.



אין מניעה להגיש מהנדסים בעלי התקשרות עם צוות תכנית אב לתחבורה. יובהר כי המהנדסים לא יוכל לערוך בקרה מקטעים אותם הם תכננו וכי במקרים כאלו יידרש המציע לספק לצוות מהנדס בקרה מחליף העומד בתנאי הסך ובעל הכישורים שנדרשו על ידי המזמין.	בתנאי הסף של מהנדס התנועה נכתב כי עליו להיות בעל ניסיון של תכנון 5 רמזורי העדפה לפחות בעל ניסיון בפרויקט תכנון תנועת בפרויקט מסילתי עירוני-רכבת קלה. כל בעלי הניסיון בתחום זה בישראל מעורבים בפרויקט הקיים בירושלים, האם ניתן להסיר את מגבלת ניגוד העניינים לגבי בעל תפקיד זה או לשנות את תנאי הסף בהתאם?	17	11.5	.31
הבקשה נדחית	בהתאם לאופיו של המכרז, נבקש כי ניסיון מנהל הפרויקט בניהול ביצוע/פיקוח לא יהיה תנאי סף אלא כניקוד איכות בלבד.	17	11.3	32.
מנהל הפרויקט יועסק במשרה מלאה ויידרש לעבוד במשרדי הצוות	האם מנהל הפרויקט נדרש למשרה מלאה? האם מנהל הפרויקט נדרש לעבוד במשרדי המזמינה?	17	11.3	.33
הבקשה נדחית	לאור העובדה שיש מעט מהנדסים עם ניסיון בפיקוח עליון על פרויקט רכבת קלה האם ניתן לבטל סעיף זה/לשנות אותו?	18	16.6.3	34.
הבקשה נדחית	To the best of our knowledge, there is only very limited number of consultant in Israel that can provide such services complying with sub criterion 11.6.3. Do you confirm this criterion to be mandatory?	18	11.6.3	.35
המועד האחרון להגשת ההצעות נדחה לתאריך 03.12.2017	מהו מועד ההגשה האחרון שכן בעמוד 19 רשום 31/10/17 ובעמוד 5 רשום 16/11/2017?	19	12.1	36.
המועד האחרון להגשת ההצעות נדחה לתאריך 03.12.2017	נא אשרו את תאריך ההגשה : בסעיף 3 הינו 16 בנובמבר וב סעיף 12.1 הינו 31 באוקטובר	5,19	3 - לוח זמנים במכרז,	.37



הבקשה מקובלת. המועד האחרון להגשת שאלות הבהרה נדחה לתאריך 29.10.2017	אנו מבקשים לדחות את המועד האחרון לבקשת הבהרות ליום 30 לאוקטובר 2017	5	3 - לוח זמנים במכרז	38.
המועד האחרון להגשת ההצעות נדחה לתאריך 03.12.2017	אנו מבקשים לדחות את המועד האחרון להגשת הצעות במכרז ליום 30 לנובמבר 2017	5	3 - לוח זמנים במכרז	.39
נפלה טעות סופר והכוונה הינה לניהול שלב התכנון ושלב הביצוע עד להשלמתו.	ניסיון המציע – נראה שבסעיף א' נפלה טעות סופר ונרשם "... אשר המציע תכנן בישראל החל משנת 2005 לפחות ובמשך שנתיים ברציפות את שלב התכנון ושלב הביצוע עד להשלמתו..." נראה שבמקום המילה "תכנן" אמורה להירשם המילה "ניהל". נבקשכם לתקן נוסח הסעיף בהתאם ככל שנפלה טעות.	22	14 – טבלת ניקוד	40.
הבקשה נדחית. לעניין הניקוד האיכותי ראו את אמות המידה המפרטות בטבלת הניקוד.	Please clarify that if the bidder or an person had more than 2 years of consecutive experience/role in a project it can be listed as separate projects (by years) and will be regarded as different projects for scoring purposes. Does an experience from the Design up to Operation stage is providing a bonus for scoring purpose?	22	14	.41
התשובה שלילית	In the scoring assessment (criteria a) of the bidder's experience, can "rail transportation projects" be also considered if outside Israel?	22	14	42.
אין מניעה לכלול פרויקטים בהם שימש המציע כחברת בקרה ובלבד שפרויקטים אלה בוצעו בישראל.	Can you please clarify if the bidder can include in the list projects in which he served as the foreign expert, or as the monitoring companies?	22	14	.43



נפלה טעות סופר והכוונה הינה לניהול שלב התכנון ושלב הביצוע עד להשלמתו.	נסיון המציע – בסעיף א' נרשם כי המציע "תכנן" האם הכוונה לניהול את שלב התכנון לכל אורך תקופת הפרויקט (תכנון + ביצוע) עד להשלמתו?	22	14	44.
התשובה שלילית	האם אפשר לכלול ניסיון גם של פרויקטים בחו"ל?	22	14 ניסיון המציע א	.45
נפלה טעות סופר ויש למחוק את המילים "את שלב התכנון" שבסוף הסעיף.	נא להבהיר את הקריטריונים של החברה הזרה. החלק האחרון של הפסקה אינו ברור.	22	14 קריטריונים לבחירת המציע הזוכה – ניסיון החברה הזרה	46.
הבקשה מתקבלת כך שעבור כל פרויקט שהיקפו הכספי עולה על 500 מיליון דולר תינתן 0.5 נקודות.	ניסיון סגן ראש הצוות – סעיף ב' התנאי לקבלת תוספת של 0.5 נק' לכל פרויקט שיוצג בסעיף א' הנו הצגת פרויקט רכבת קלה אשר היקפו עולה על מיליארד דולר (ביחס לדרישה בסעיף א' לפרויקט שהיקפו הוא 250 מיליון דולר). נבקשכם להפחית את הדרישה בסעיף ב' שבנדון ל-500 מיליון דולר ארה"ב.	23	14 – טבלת ניקוד	47.
למכרז תצורף רשימת יועצי הצוות בפרויקטים המסילתיים. לגבי שאלת ניגוד העניינים אנו מפנים לתשובותינו לשאלות 23+31.	נבקש לקבל רשימה של החברות הישראליות והזרות שעובדות כיום עם הצוות על כלל הקווים (JNET ויתר הקווים). בנוסף, נבקש להבין האם חברות אלו מנועות מלהשתתף לאור פוטנציאל ניגוד העניינים.	25	הזמנה להציע הצעות, סעיף 17	.48
ראו תשובותינו לשאלות 23+31	האם מגבלת ניגוד העניינים רלוונטית להתקשרות מול המציע בלבד או למול כל אחד מהיועצים שניגשים איתו למכרז?	25	17	49.
יועצים שזכו במכרזים של הצוות אך הם מעולם לא הופעלו ולא הוזמנה מהם עבודה ספציפית, יכולים לגשת למכרז זה, במידה ויזכו בו יתכן שיהיו לכך השלכות על התקשרויות אחרות שלהם עם הצוות	האם מי שרשום במאגר הספקים של "צוות תכנית אב לתחבורה בירושלים" אך מעולם לא קיבל אף עבודה עד היום יכול לגשת למכרז הנ"ל?	25	17	.50



לא מקובל	נבקש לקבל את טיוטת ההסכם עם חברת הבקרה הישראלית מתורגם לאנגלית.	40	הזמנה להציע הצעות, Annex A-1 סעיף 2(ii)	51.
התשובה חיובית	האם במקום "פרטי המציע (נספח 7)" הכוונה היא ל- "פרטי המציע (טופס 7)"?	49	טופס 1 תכולת מעטפת הצעה - מס"ד 17	.52
יש לתת אחוז הנחה אחיד ליועצים המקומיים, אחוז הנחה אחיד ליועצים הזרים ואחוז הנחה לכתיבת תכנית איכות	האם צריך לתת אחוז הנחה לכל סעיף בנפרד במסגרת L ובמסגרת-INT או שחייב להיות אותו אחוז הנחה כולל להכל?	50	טופס 1 הצעה כספית	.53
בשל טעות המשקלים נשמטו מהטבלה. ראו המשקלים המפורטים בסעיף 14.1.4, עמ' 24.	מי אמור למלא את העמודה "משקל" בהצעה הכספית?	50	טופס 1	54.
התשובה שלילית	האם ניתן לתת אחוז הנחה שונה לכל בעל תפקיד באותו סעיף?	50	טופס 1	.55
ראו סעיף 8.9	טבלת התעריפים המצורפת- האם תעריפי השעה צמודי מדד או לא? ואם כן, האם יתעדכנו לפי מחירון חשכ"ל?	50	טופס 1	56.
התשובה שלילית	מבקשים לקבל הטפסים מתורגמים לאנגלית עבור היועצים הזרים	52	טופס 2	.57
ניתן להגיש את הטפסים ואת המסמכים הקשורים לחברה הזרה באנגלית	Please confirm that Form 2B and all documents related to Foreign Company can be submitted in English?	52	Forms	58.
הבקשה מקובלת	It is requested to allow the Deputy Project Manager to be employed by an affiliated company (sister/subsidiary) of the Foreign Company.	63	Form 2 Deputy PM §3.1	59.
כל מסמך אשר מוכיח את הניסיון הנדרש	Please clarify which external documents can be approve of the required experience of each CV.	62, 64, 66, 68, 70	All Forms #2 - threshold	.60



			conditions - For personnel	
הבקשה נדחית	נבקש לקבל את הטפסים בשפה האנגלית היות ומתייחסים לחברה הזרה ולאנשיה.	69 ,63	הזמנה להציע הצעות, טופס 2 זה וטופס 2	61.
הבקשה נדחית	For expert engineers, 20 years seems too constraining. Please allow a threshold of 15 years as sufficient.	69	Form 2 Foreign Engineers §2.3	.62
נפלה טעות סופר והכוונה ל- JTMT	Please clarify the seemingly error in Form No. 5 clause 1 in the second paragraph, it seems that it should be a JTMT rather than NTA.	73	form 5	63.
הבקשה נדחית	מבקשים לקבל הטפסים מתורגמים לאנגלית עבור היועצים הזרים	79	טופס 10	.64
הטפסים המעודכנים יפורסמו באתר האינטרנט של הצוות יחד בלשונית המכרז	בסעיף מס' 2 בשני התצהירים החותם מאשר כי הוא עובד המציע. נבקשכם לשנות נוסח הסעיף כך שיהיה כתוב "אני מאשר כי הנני עובד המציע / מועסק בהתקשרות במציע	65-68	טופס מס' 2- ה' וטופס מס' 2-ו'	.65
התשובה שלילית	נבקשכם לפרסם עותק מתורגם לאנגלית של מסמכי המכרז	-	כללי	66.
הבקשה מתקבלת	האם ניתן לקבל את הטבלאות למילוי ב word	כללי	טבלאות תנאי סף למילוי	67.
תכנית העבודה הינה דוגמא בלבד	בנספח לדוגמא שצורף למסמכי המכרז אין עמודה המתייחסת לשלב התכנון המפורט. נבקשכם להתייחס גם לשלב זה.	נספח לדוגמא	תכנית עבודה 2018	.68